

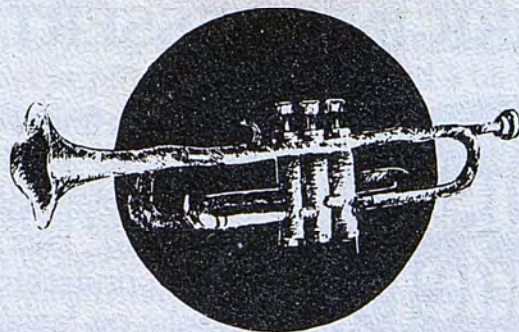


Vossajazz

FESTIVALEN 14.15.16. MARS 1980

INNHALD:

Velkomen frå Vossa Jazz-styret	1
Vossa Jazz - ein presentasjon	4
Helsing frå ekspedisjonssjef Johs. Aanderaa	5
Helsing frå Voss Kulturstyre, v/Åshild Skulstad	5
Helsing frå Norsk Jazzforbund v/Rolf Grundesen	6
Storbandseminar	9
Jazzkafé med ulike aktivitetar (Eldretreff, Voss Viseklubb, Kunstutstilling, Barneaktivitetar)	9
Barneteater	11
Jazzkaféopning m/Kari Sveen og Jan Eggum	13
Radka Toneff Kvintett	15
Elton Dean Quartet m/gjestesolist Kenny Wheeler	17
Stubø/Bjørklund Kvartett	19
N.H. Ørsted Pedersen/R. Gustafsson Duo	21
Hari Prasad Chaurasia Ensemble	23
Mjølssnes/Indrehus-gruppa	27
McCoy Tyner Sextett	29
Intimkonsert - folkemusikk	31
Folkemusikk - klubb	33
Cross Section	35
Bergheim/Skjold Sekstett m/Finn Otto Hansen	37
Kristiansen/Jørgensen Kvintett	41
E'Olen	43
Johnny Griffin Quartet	45



Velkommen til Vossa Jazz 1980

Det er kjekt å ha deg her igjen, du som har vore med på vinterjazzfestivalen før; og til deg som tek del for første gong, seier vi vel møtt, og vi vonar du blir like årviss som Vossa Jazz sjølv!

Eit år er gått sidan sist, og det har i sanning vore eit arbeidsår. Å få alle endane til å møtast i eit arbeid som det vi driv med, er litt av ei oppgåve. Men det ser ut for at vi har makta det igjen, og denne gongen er det den 7. festivalen på rad vi inviterer deg med på. Vi vonar på det sterkaste at programmet og miljøet vil finne deg heime, - det er i første rekkje for deg vi driv dette tidkrevjande arbeidet.

Innanfor den vesle sektoren som vi driv kulturarbeid på, vil vi gjerne framheve den menneskelege faktoren og alt den inneber av skapartrøng og skaparglede, vilje til kommunikasjon og samkvem, samt fellesskap og solidaritet i mottakinga av kunst. Difor er miljøet omkring festivalen og menneska i det overlag viktigare. Difor er du viktig i festivalen, like viktig som menneska var det i mellomalderens folkelege festivaler. For kva skulle vere ei av dei viktigaste drivkreftene i eit jazzfestivalarbeid i 1980, om ikkje nettopp ønsket om å fungere som motvekt til vårt samfunns tingleggjering av menneskelege forhold og produkt?

Difor held vi på den kanskje noko stive konsertforma og ikkje minst den solidariske klubbforma, der skaparen og medskaparen: mottakaren kan nå kvarandre direkte. Difor skipar vi til jazzkafé og eldretreff, og difor aktiverer vi borna. Difor stiller vi ut kunst i eit folkeleg miljø på kaféen, og difor let vi visekunstnarar og forfattarar framføre kunsten sin *sjølv*, og ikkje via den vareforma som vi elles må kjøpe den i. Med vårt vesle bidrag - den årlege vinterjazzfestivalen på Voss - vil vi gjerne stimulere samkvemet menneska imellom i den kunstnarlege

MUSIKK-INTERESSERT?



I vår butikk finner du
topp utvalg i HI-FI
utstyr. To platebarer
Pop i 1. etg., jazz og
engelsk i underetg.
Personlig og faglig
service.

WALKENDORFSGT. 4 · Tlf. 21 43 88 · 21 90 96

Velkommen som Park gjest



PARK
HOTEL
VOSS

Musikk nytt



FRA MUSIK-MAGAZINET

Daglig demonstrasjon
av god lyd og topp
kvalitet i vår
underetasje.
Egen Hi-Fi stue.



Også stort utvalg i musikk-
instrumenter, orkesterutstyr,
plater, kassetter.
Eget serviceverksted.

Velkommen innom!



WALKENDORFSGT 8 (NEPTUNHJØRNET)
BERGEN. TELEFON 21 44 58 · 21 09 81

prosessen, - både når det gjeld direkte oppleving og kritisk refleksjon. Å dele kjensler og tankar med andre meiner vi er viktig, og vi trur det blir stadig viktigare, dersom det er rett at det er i ferd med å bli kaldare på kloden vår igjen.

At det er vanskeleg å leve opp til intensjonar som dei vi har nemnt, skal vi vere dei første til å skrive under på. T.d. er det eit faktum at vi i éin forstand er nøydde til å ta omsyn til den marknaden som finst utanfor oss. På denne er kunstnaren i det 20. hundreåret langt på veg blitt yrkesutøvar og lønnsinntakar og kunsten hans ei salsvare. På den andre sida: det er ikkje sikkert at situasjonen for kunstnaren var betre i gamle dagar, då mesénar la sine vernande hender over han, - berre han gjorde «jobben» sin. - Det vi her rører ved, er samfunnsmessige tilhøve som skapar ei rekkje problem, og desse må ein forholde seg til på ein eller annan måte.

I Vossa Jazz gjer vi dét bl.a. ved å la vere å tene grove pengar på festivalen; eit lite overskot som gjer det mogleg å starte opp arbeidet med neste festival, er målet vårt reint økonomisk. Når det gjeld tilhøvet til dei som skapar kunsten, prøver vi så langt råd er å tale med musikarane på førehand, diskutere deira råd og ønske, samt prøve å vinne forståing for våre synspunkt. Bl.a. er samansetjinga av den norske swinggruppa, samspelet mellom Elton Dean Quartet og Kenny Wheeler, og samspelet mellom Niels Henning Ørsted Pedersen og Rune Gustafsson i år resultat av eit slikt fruktbart forhold mellom musikarar og arrangør, - eit forhold som går begge vegar. Vidare freistar vi å komme nye og interessante grupper og samansetningar i møte for å gi desse den rettkomne støtten dei har bruk for til å kunne nå fram til ei større mottakar- og medskapargruppe. Og vi gir kvart år stønad til utdanning av nye og vidareutdanning av «gamle» musikarar i form av det storbandseminaret som vi skipar til i veka før festivalen. Også på den måten vonar vi å kunne stimulere landets musikkliv og verne det mot forflating og kommersialisering.

Også ein annan stimulans vonar vi å kunne tilføre musikklivet både lokalt og elles i landet: folkemusikk. Samstundes vil vi gjerne syte for viktig verr av denne musikken, - nemleg ved å gi den ein funksjon i vårt samfunn. Folkemusikk i ulike variantar har vore eit fast innslag på festivalen i seinare år, og den hevdar plassen sin svært godt. Der er ein samanheng mellom jazz og folkemusikk både i historisk og dagsaktuell forstand, og denne samanhengen vil vi vere med på å styrkje. I år har vi utvida folkemusikkinnsлага med ein såkalla intimkonsert, og dette har vi gjort særleg fordi vi vil gi folkemusikken endå eit høve til å bli intimt og intenst lytta til. Når vi også går utanfor landets grenser for å finne verdfull folkemusikk til festivalen, har det sin

bakgrunn i ønsket om å fremje samkvemet mellom ulike kulturområde, samt å peike på inspirasjonskjelder som har hatt og kanskje vil få mykje å seie for jazzmusikk og dens utøvarar. I denne samanheng vil vi rette ei heilt spesiell takk til Den indiske ambassaden i Oslo ved ambassadør G. Swell og andresekretær C.M. Bhandari og til Det indiske kulturministeriet, som gjorde Hari Prasad Chaurasia Ensemble si vitjing på Voss mogeleg.

Dermed skulle det vere klart for Vossa Jazz 1980. Vi vonar du vil finne deg vel til rettes og at du vil gjere ditt til at festivalmiljøet blir lunt og godt. Du er i alle fall hjarteleg velkommen!

Styret for VOSSA JAZZ

VOSSA JAZZ

EIN PRESENTASJON

For å gjennomføra denne festivalen er det med i alt 60 funksjonærar.

Desse tek del i førebuingssarbeidet:

Øyvor Alvsåker, Åshild Alvsåker, Tore Brunborg, Olav Dale, Anders Dugstad, Mian Eylegar, Geir Fuglehaug, Leif Gjerme, Ole-Johan Gjøstein, Rolf Grundesen, Alf-Haakon Harlem, Dag Helleve, Odd-Einar Helleve, Johan Henden, Morten Holm, Asle Haaland, Nils Inge Haaland, Anne Knutsson, Knut Kvinge, Kåre Lie, Lars Mossefinn, Kari Ness, Vigdis Nielsen, Asbjørn Nilsen, Ben Nordby, Thomas Skålnes, Stein Helge Solstad, Lars Sætre, Sissel Sævareid, Oddvin Torvanger, Inge Trøen, Anders Ullestad, Gunnbjörg Aase, Odd Tveite.

HELSING TIL VOSSA-JAZZ 1980

Det kling av gammel kultur i namnet Voss - Finne-
loftet, Ola Mosafinn, Per Sivle, Lars Tvinde.

No kling også dei mest eksotiske jazzlåtar over
Vossevangen, henta hit frå dei fjernaste land i verda.

Eksotisk? Nei, ikkje lenger. På få år har jazz blitt ein
del av vår eigen kultur. Av norsk bygdekultur. Det er
kanskje ikkje alle som synest like mykje om det. Men
det er slik.

Det er ikkje første gong heimsleg og framand kultur
møtest på denne måten. Opp gjennom all kulturhistorie
har framande impulsar påverka kunsten vår. Folkevisa
har røter i utlandet, norske rosemålarar og treskjerarar
har variert det greske akantusmotivet i det uendelelege,
jamvel hardingfela har forfedrar i andre land.

Det er gjerne i møtet mellom det heimslege og det
framande nye kulturverdiar blir skapte. Men det heims-
lege må også finnast der. Slik som på Voss. Ole Bull-
akademiet for folkemusikk ved sida av Vossa-Jazz.

Eg er glad for at begge no får statstilskott til arbeidet.
Det har både musikken og entusiastane bak tiltaka
fortent.

Eg ynskjer lykke til med Vossa-Jazz 1980.

**Ekspedisjonssjef
Johs. Aanderaa**

Til Vossa-Jazz 1980

Vossa-Jazz har vorte ei årvisst tilskiping me ser fram
til med glede. De som står i brodden for tilskipinga, har
fått løna dykkar i vissa om å ha skipa til ein vellukka
festival. Me vonar det vil verta slik i år også.

Programmet syner at de fører vidare lina med å
presentera internasjonal musikk samstundes som de
skjønar kor viktig det er å kjenna seg rotfest i heimleg
musikktradisjon. Dette er ein styrke for festivalen og ein
styrke for musikklivet i bygda vår. Takk for pågangs-
motet de syner, for det frivillige arbeidet de legg ned og
for det verdfulle tilskotet til musikklivet i bygda.

Lukke til med Vossa-Jazz 1980.

**Voss Kulturstyre
Åshild Skulstad
form.**

Festivaler, Norsk Jazzforbund og nogo attåt.....

Ja, så kan det ønskes velkommen til en festival igjen. Nok en utgave av Vossa-Jazz ser dagens lys. Lokale som tilreisende norske musikere, samt en viss porsjon utenlandsk krydder, er tilkallt for i 3 dager å gi sitt beste overfor et stadig mer variert og interessert publikum. Fra starten av hadde kanskje festivalen på Voss sitt publikum først og fremst i lokalmiljøet og Bergen, unge framfor eldre, men nå er dette i ferd med å endres - festivalen er blitt etablert. Etter iår å ha fulgt festivalforberedelsene på nært hold, er det imponerende å kunne oppsummere det arbeidet som er nedlagt for å få et slikt evenement i havn. Mange forskjellige delkomiteer har vært i virksomhet for å løse sine nærmere angitte oppgaver, budsjetter og programforslag har vært lagt fram på et tidlig tidspunkt for å understøtte Administrasjonsutvalgets møter med sentrale, regionale og lokale kulturmyndigheter, Norsk Rikskringkasting etc. Stønadene og interessen for festivalen melder seg, bitene faller på plass i puslespillet, og festivalen blir (helt sikkert) vellykket. Det er det ikke vanskelig å spå om på forhånd ut fra årets program.

Allikevel - noen tanker. Dette skrives umiddelbart etter Norsk Jazzforbunds Landsmøte på Dombås 25.-27. januar, og må ses noe i lys av dette. På Landsmøtet var ca. 45 klubber representert (tilsammen 65 deltakere) og ved siden av de formelle Landsmøtesakene, var det lagt opp til flere diskusjonstemaer. Men nok om det foreløpig.

Tankene løper fram og tilbake mellom de(n) forestående festivalen(e) og de mange vitnesbyrd fra klubbene rundt omkring i landet når det gjelder deres stadig større økonomiske problemer. Den evige karusellen med høyere billettpriser og lavere publikumstall, de økende honorarutgiftene (jazzmusikere er jo også arbeidere med krav på kompensasjon som alle andre arbeidere i dette land) problemer med å finne egnede konsertlokaler, manglende bevilgninger fra lokale som sentrale kulturmyndigheter, det store arbeidspresset etc.

Kort sagt: Er vi i ferd med å etablere (og dette har norske kulturmyndigheter en sterk andel av/ære for/skyld i) en rekke festivaler rundt omkring i landet, mens jazzmusikernes daglige arbeidsplasser - klubbene - ser seg nødt til å trappe ned, eller enda verre, legge ned helt? Det virker som det må et jippo (dvs. festival eller jubileumskonsert eller nordiske kulturdager eller besøk av den internasjonalt berømte, eller besøk av Svend

JAZZPOPBE UESDISCOR OCKSOULCO UNTRYFUNK

-De finn utvalet i:



MUSIKKHANDEL-

JOHS. & B. MANDELID
VOSS



Asmussen Trio) til for at norske kulturmyndigheter skal finne grunn til å tre støttende til. (Det går utmerket an å gi et liknende spark til massemedia). Å gi stønad til den daglige og viktigste delen av virksomheten - se det, da er det straks store problemer - det viser stønaden som idag tilfaller de mange klubbene, Foreningen Norske Jazzmusikere og Norsk Jazzforbund. Ifjor fikk for eksempel de 3 statsstøttede jazzfestivalene, ca. 2 1/2 gang så mye som Foreningen Norske Jazzmusikere til sin virksomhet. Det vil si 2 1/2 gang så mye til 13 dager med jazz, som til turnestønad til alle landets jazzmusikere i deres daglige arbeid. Dette arbeid omfatter blant annet, besøk til ca. 70 jazzarrangører med en arrangementsfrekvens på ca. 40 pr. år, med andre ord 2400 dager med jazzmusikk. Ja, ja - eller kanskje helst NEI, NEI, NEI.

Var det noen som spurte om jeg ønsket festivalene nedlagt? Nei da. Det er hyggelig å møte jazzinteresserte venner noen ganger i året ved slike anledninger, men

- vi må ikke fokusere all vår interesse og arbeidskraft mot festivaler
- vi må ikke få/(av kulturmyndighetene bli bevilgningsmessig «tvunget» til å etablere), ytterligere festivaler
- vi må sørge for at norske musikere får interessante oppgaver ved festivalene - gjerne litt spesielle ting som bestillingsverk og samarbeid med utenlandske musikere
- kulturmyndighetene må innse at festivalene kun er en liten spiss på tilværelsen - og at det finnes langt mer fundamentale ting ved miljøet som nå må støttes

Landsmøtet? Vel, det ble visst borte i alle ordene, men som publikummer kan det nå meddeles deg, at ditt medlemskap i en av NJF's lokalforeninger (for du er vel det?) gir deg mulighet for å besøke andre klubber, og komme inn for medlemspris. Dette gjelder med et par unntak, bl.a. Club 7. Det kan også nevnes at NJF's lokalforeninger vedtok et mer forpliktende samarbeid når det gjelder turneer i Foreningen Norske Jazzmusikeres regi.

Beste hilsner og god festival!

Rolf St. Grønningen
formann, NJF

STORBANDSEMINAR

I år er det fjerde gongen på rad Vossa Jazz arrangerer eit storbandseminar i samband med festivalen. Dette vert gjort for å auka aktiviteten på storbandfronten, og for å stimulera unge musikarar til å halda fram med jazzmusikken.

Seminaret samlar 21 deltakarar frå heile landet i ei veke før festivalen, 7.-13. mars. I denne tida vert det undervist i harmonilære, rytmelære og høyrrelære, samt improvisasjonsteori og -praksis. Undervisninga og øvinga går føre seg både i ei storgruppe og i ulike smågrupper. Leiar for seminaret vert i år som ifjor komponisten, pianisten og pedagogen Knut Kristiansen frå Bergen, og med seg har han Jon Pål Inderberg og Torgrim Sollid.

Torsdagskvelden før festivalen byrjar, vert seminaret avslutta med ein konsert/jam på hotell Vossevangen.

Storbandseminaret 1980 vert skipa til med stønad frå Rikskonsertane.

Jazzkafé med ulike aktivitetar

Jazzkaféen held til i kjellaren på Sosialbygget. Kaféen har vorte til ein fin samlingsplass for dei mange tilreisande jazzlydarar. Her kan folk stikka innom for å treffa kjente, få seg eit billeg måltid og slappa av. På jazzkaféen er det óg kunstutstilling, fotoutstilling og barneaktivitetar.

Jazzkaféen vert opna fredag 14. mars kl. 17.00 med lyrikk/visesong ved Karin Sveen og Jan Eggum.

Opningstider på jazzkafeen:

Laurdag 15. mars: Kl. 12.30 — kl. 18.00

Sundag 16. mars: Kl. 12.00 — kl. 17.30

Fredag vert det ikkje matservering.

Eldretreff

Laurdag 15. mars frå kl. 10 til kl. 12 vert det eldre-treff. Festivalen har i fleire år hatt god vitjing av dei eldre på desse treffa, og me tykkjer det er fint å spreia tilboda til fleire aldersgrupper. Det vert servering av kaffi og kaker, og dessutan litt underhaldning.

Voss Viseklubb

Voss Viseklubb vert presentert på jazzkafeen laurdag kl. 15.00. Denne klubben vart skipa rett før jol 1979 - og har på kort tid etablert si verksemd nede i Jarl-kjellaren kvar måndagskveld. Der har tilreisande «stjerner» og lokale krefter boltra seg og gjeve grobotn for eit vise-miljø. Klubben har no omlag 60 medlemmer, og fleire er



Nöring
PENSJONAT

TH. 11 211

aktivisert i viseverkstad, dokketeaterarbeid o.a. Ein legg ikkje berre vekt på underhaldning i viseklubben - men også sjølvaktivisering.

Kunstutstilling

Kunstutstillinga er ein viktig del av jazzkafeen. Her er det meininga å samla både amatørar og «profesjonelle», i den grad det går an å leva som kunstnar i Noreg i dag. Kunstnarane er ei gruppe som har det trøgt økonomisk (utanom dei mest etablerte), difor er det viktig å nytta deira arbeid i fleire samanhengar enn det som tradisjonelt har vore gjort her i landet.

Det er viktig at ei slik utstilling ikkje berre vert eit forum for dei «profesjonelle», men at òg andre som driv med kunstnarlege aktivitetar i fritida, får høve til å stilla ut arbeida sine. Det er gledeleg at det har vore stor oppslutnad frå amatørkunstnarar på utstillinga dei siste åra.

Voss Foto- og Smalfilmklubb

skal òg ha utstilling i jazzkaféen.

Barneaktivitetar

Barneåret var i fjor, men me fortset med tilbodet vårt til dei yngste i år som tidlegare. Me held til i jazzkafeen der ungane kan utfalda seg med forskjellige formingsaktivitetar. Eller dei kan setja seg ned og bla i bøker, alt ettersom humøret og lysta er. Så kan foreldra sjå på kunstutstilling eller smaka på det jazzkaféen har å by på. Det vil vera førskulelærarar til stades for å hjelpa og rettleia borna.

Det vert høve til barneparkering under konsertane, unnateke kveldskonsertane.

Barneteater

I år har Vossa Jazz utvida tilbodet for born med ei teaterframsyning. Det er «Smugteateret» frå Bergen som kjem med eit stykke som byggjer på Antoine de Saint-Exupéry si bok «Den vesle prinsen». Stykket passar for born i frå 5-årsalderen og oppover, men også for vaksne. For borna er det fin forteljing med komiske innslag, for dei vaksne er det eit stykke til ettertanke. Hovudtemaet i dette stykke er eit barns søkjing etter vennskap i ei vakse verd.

«Smugteateret» starta i 1976, og leiar for gruppa er Knut Ove Arntzen. Dei andre medlemmene er Patricia Vik, Nicolas Dualt, Marit Thunold, Stein Amundsen, Eli Wenche Lund-Johansen og Åshild Turøy.

«Smugteateret» har gratis framsyning i Ungdomshallen laurdag kl. 16.00.



Jazzkaféopning med Karin Sveen og Jan Eggum

Karin Sveen: lyrikk

Jan Eggum: visesong

Karin Sveen, fødd 1949, er omtala som «eit av dei mest spennande namn innan ung, norsk dikting». Av utdanning har ho lærarskule og universitetsstudie i norsk, kristendomskunnskap og historie. Ho har tidlegare gjeve ut tre gode diktsamlingar, «Vinterhagen» i 1975, «Mjøsa går» i 1976 og «Den svarte hane» i 1977. I 1978 fekk ho Hartvig Kirans lyrikkpris, og året etter vart ho tildelt Cappelens reisestipend.

Diktinga hennar er ikkje berre vakker, men og samfunnsmedveten. I den fyrste prosaboka hennar, «Døtre», som kom ut nyleg, skildrar ho undertrykte menneske. Ho skriv her om den tradisjonelle kvinne-roller og særleg om dotterroller. Karin Sveen har si rot i arbeidarklassen, og diktinga hennar syner engasjement for det sosiale laget ho kjem frå.

Karin Sveen har skrive både på bokmål, nynorsk og dialekt. Sjølv ser ho på språket som eit spennande stilistisk verkemiddel, og ho brukar heile tida det språket som ho meiner høver best for det ho skriv om.

Jan Eggum har vore profesjonell visesongar sidan 1972, m.a. har han hatt to år i England der han livnærte seg av gitaren sin. Fyrste LP-plata hans, «Jan Eggum» kom ut i 1975, og den inneheldt mellom anna «Kjære halvbror» og «De skulle begrave en konge stor». I 1976 kom LP nummer to, «Trubadur», og i 1977 «Heksedans». Dette året gav han også ut ei visebok med tittelen «Ugress i ditt bed».

Jan Eggum fekk spelemannsprisen 78 som komponist/tekstforfattar for ei rekkje artistar, m.a. har Wenche Myhre brukt mange av visene hans. Han har vore med i diverse radio/TV-program, delteke på konsertar over heile landet, og i 1979 var han med på Kalvøyafestivalen. Hovudsakleg turnerer han åleine, men også i samarbeid med andre musikarar eller forfattarar. Jan Eggum har skrive ein kabaret for Nordahl Grieg-teatret, og denne kabareten vart ein kjempesuksess både i Bergen og Oslo.

Jan Eggum framfører berre eigne viser og innhaldet i desse spenner frå mjuke kjærleiksviser, bitter samfunnskritikk til svart humor.

Jan Eggum fekk spelemannsprisen 1979 i klassen for visesongarar.

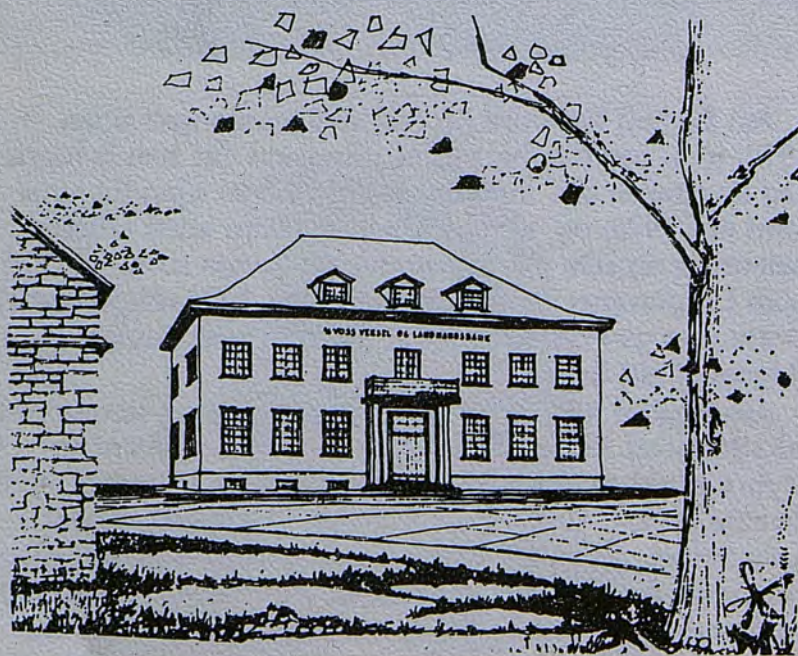


HUGS!

Alltid O.K. kledd
i klær frå

O.K. LOVEN

— KONFEKSJON - MANEFAKTUR —



**A/s VOSS VEKSEL-OG
LANDMANDSBANK**



Radka Toneff Kvintett

Radka Toneff: vokal
Jon Eberson: gitar
Steve Dobrogosz: piano
Arild Andersen: bass
Pål Thowsen: trommer

Radka Toneff er fødd i 1952 i Oslo. På farssida stammar ho frå Bulgaria, der faren var folkesongar. Ho er eit stort musikalsk talent med ei særeigen stemme, og kan knapt samanliknast med noko annan her i landet. Hennar store gjennombrut som songarinne var på Moldefestivalen i 1976. Ho har og studert klassisk piano i mange år, m.a. ved konservatoriet i Oslo.

Radka Toneff har arbeidd med repertoaret sitt i omlag ti år, og det omfattar både gamle standard jazz-låtar og Rhythm & Blues. Ein stor del av kvintetten sitt repertoar er originalkomposisjonar. Radka Toneff lagar mange av låtane sjølv og ho er svært kresen i sitt val av tekstar.

Med seg i kvintetten har ho nokre av dei beste jazz-musikarane i landet. Kvintetten har eksistert sidan januar 1975, og Jon Eberson og Arild Andersen har vore med heile tida. På trommer har forutan Pål Thowsen også Jon Christensen, Espen Rud og Svein Christiansen spelt.

Amerikanaren Steve Dobrogosz har teke over etter Lars Jansson på piano.

Radka Toneff Kvintett har gitt ut to LP-plater som har fått god kritikk, «Winter Poem» og «It don't come easy». Kvintetten har óg hatt fleire eigne program i fjernsynet.



Kenny Wheeler

Elton Dean Quartet m/ gjestesolist Kenny Wheeler

Kenny Wheeler: trompet, flügelhorn

Elton Dean: altsax, saxello

Keith Tippett: piano

Louis Moholo: trommer

Marcio Mattos: bass

Det er ei stor glede for Vossa Jazz å presentera eit engelsk band på årets festival. Når norske festivalarrangørar skal engasjera utanlandske artistar så vert det ofte amerikanske artistar. Europeisk jazz har ikkje fått den merksemd den fortener i Noreg. Dette har Vossa Jazz teke konsekvensen av og engasjert Elton Dean Quartet. Etter konserten på Voss legg E D Q ut på turné på Vestlandet og Sørlandet, då utan Kenny Wheeler, som er gjestesolist på Voss.

Elton Dean har vore ein av Englands leiande jazz-musikarar sidan 60-talet. Han er ein svært allsidig musikal som spenner frå frijazz til tradisjonelle standard-låtar. Han har spela med pianisten Keith Tippett sidan 1968, dessutan har han spela med Soft Machine, Chris McGregor's Brotherhood of Breath, Jazz Composers Orchestra og Carla Bley Band. Saman med tenoristen Alan Skidmore leier han kvartetten El Skid. Han har laga fleire eigne album på det engelske jazzmerket Ogun records. Dessutan plater med Soft Machine, Robert Wyatt, Keith Tippett, Kenny Wheeler og Carla Bley for å nemna nokre.

Keith Tippett er ein av Europas leiande moderne jazz-pianistar. Forutan med Dean har han samarbeidd med Trevor Watts, John Stevens, Robert Wyatt og King Crimson. Han danna saman med kona si Julie (tidligare Driscoll) 50-mannsorkesteret Centipede. Han leier (saman med Julie) kvartetten Ovary Lodge og storbandet Ark. Saman med Stan Tracey har Keith Tippett ein piano duo.

Marcio Mattos er opphavleg frå Rio de Janeiro. Han har arbeidd i England sidan 1970, m.a. med Spontaneous Music Ensemble. Spelar for tida med Elton Dean Quintet, Eddie Prevost Band og The London Bass Trio.

Louis Moholo er fødd i Cape Town, men reiste frå Sør-Afrika då han skulle spela med Chris McGregor Blue Notes på Antibes festival i 1964. Han har sidan arbeidd i Europa, dessutan har han turnert mykje, m.a. i Sør-Amerika saman med Steve Lacy, Roswell Rudd og



Archie Shepp. Spelar for tida med Chris McGregor, Elton Dean, Keith Tippett's Ark og Mike Osborne Trio.

Kenny Wheeler er kanadiar, busett i London. Han er ein av dei leiande trompetarar i Europa, og har spela mykje med norske musikarar, t.d. Jan Garbarek, Arild Andersen, Per Huseby og SØYR. Har fleire plateinnspelningar under eige namn på ECM. Han har spela inn «The cheque is in the mail» med Elton Dean og Joe Gallivan på Ogun records.

Stubø/Bjørklund Kvartett

Terje Bjørklund: piano

Thorgeir Stubø: gitar

Dag Einar Aasen: bass

Ernst Wiggo Sandbakk: trommer

Denne kvartetten av nordnorske jazzmusikarar har eksistert sidan mars 79. Omlag halvparten av repertoaret deira er sjølvkomponert innanfor den moderne genre av jazz. Vidare spelar dei komposisjonar av Chick Corea, Keith Jarrett og Barry Miles, og balladar og mainstreamlåtar. Gruppa har spela i NRK og vart i programbladet omtala som «Eit A-lag av nordnorske musikarar».

Pianisten Terje Bjørklund er til dagleg lærar ved Trøndelag Musikkonservatorium. Han er gammal i jazzsamanheng, frå 63 til 73 var han yrkesmusikar. I denne tida spela han saman med m.a. Karin Krog, Jan Garbarek og Frode Thingnæs.

Thorgeir Stubø har vore aktiv som jazzmusikar sidan 62. I Oslo spela han med norske og utanlandske musikarar, m.a. Knut Riisnæs, Arild Andersen, Bjørn Alterhaug, Svein Christiansen og Allan Botschinsky. Han har delteke i Festspela i Nord-Noreg sidan 1973 og spelar og i Nordnorsk sekstett.

Dag Einar Aasen har vore aktiv som bassist i jazzmiljøet i Trondheim dei siste fem åra. Han har m.a. spelt i Bodega Band og instruert S. Møllers Storband, og akkompagnert folk som Clark Terry og Frode Thingnæs. Elles har han vore med på fleire plateinnspelningar.

Ernst-Wiggo Sandbakk er student ved Trøndelag Musikkonservatorium. Han spelar i Bodega Band, og elles i ulike smågrupper i Trondheim.

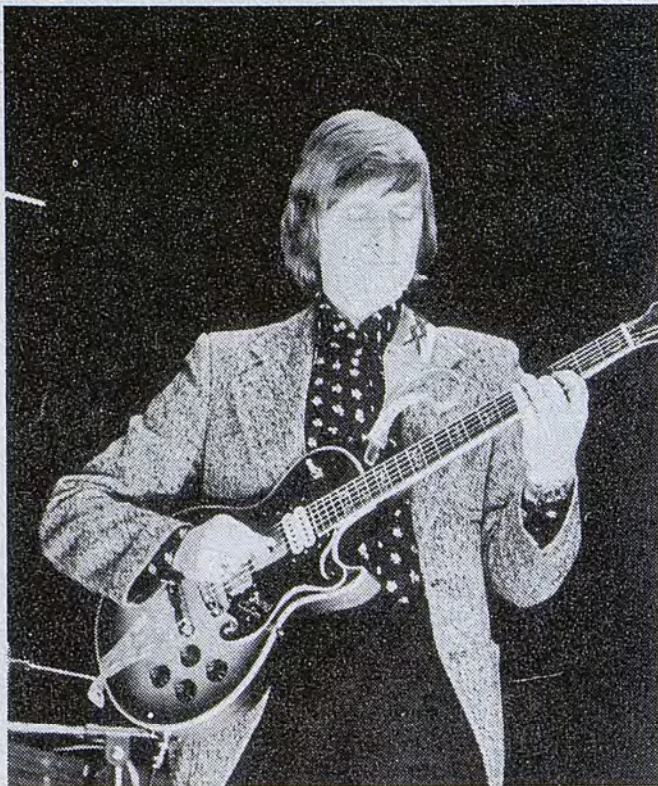


Foto: Jan Haug

Niels Henning Ørsted Pedersen/Rune Gustafsson Duo

Niels Henning Ørsted Pedersen: bass

Rune Gustafsson: gitar

Det er ei glede for Vossa Jazz å kunne presentera eit svensk/dansk samspel mellom Rune Gustafsson og Niels Henning Ørsted Pedersen.

Det er andre gongen Rune Gustafsson er på Voss. Fyrste gongen var i 1976, da han spela trio med Bengt Hallberg og Arne Domnerus. Ørsted Pedersen har lenge stått på festivalen si ynskjeliste, og han ville gjerne ha Rune Gustafsson som medspelar på denne konserten.

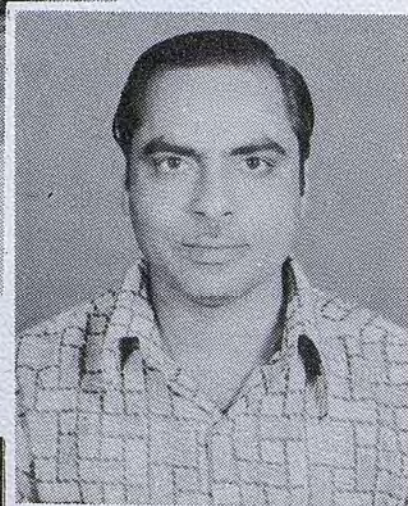
Niels Henning Ørsted Pedersen er fødd i 1946 og byrja i svært ung alder ei profesjonell musikk-karriere. Han gjorde si fyrste plateinnspeling før han var 16 år. Frå 1963 har han hatt fast engasjement på Jazzhus Montmartre i København, der han har akkompagnert og gjort plateinnspelinger med mange kjende jazzsolistar, t.d. Dexter Gordon.

Pedersen vert rekna som ein av verdas fremste bassistar, og basspelet hans vert beteikna som kraftfullt og voluminøst. Han har medverka i fleire ulike danske grupper og har vorte mykje nytta i radio og fjernsyn. Dessutan har han gjort ei rekkje duo- og trioinnspelinger med ulike pianistar, som Oscar Peterson, Kenny Drew og Tete Montoliu.

Rune Gustafsson er fødd i Gøteborg i 1933. Alt i 14-års alderen byrja han å spela, og i 1950-åra framstod han som solist. Den fyrste plateinnspelinga han var med på kom i 1952, og den fyrste eigne LP-plata «Young guitar» kom i 1955.

På 50-talet spela han i fleire samansetningar, m.a. med Putte Wickmann frå 1954 til 1959, deretter med Arne Domnerus - eit samarbeid som stadig varer. Frå 1967 har Gustafsson vore medlem av Radio-jazzgruppen. I 1967 var han solist i George Russel's «Concerto for unaccompanied guitar», ei plate som fyrst vart utgjeven i 1971.

Rune Gustafsson er ein svært allsidig musikar og medverkar på utallege innspelinger med ulike artistar. Han er også flittig med eigne innspelinger, då ofte i selskap med Bengt Hallberg, Arne Domnerus & Co. Dessutan spelar han ofte på klubbar, konsertar og festivalar rundt om i Skandinavia.



Hari Prasad Chaurasia Ensemble

Hari Prasad Chaurasia: bambusfløyte

Mr. Kashi Prasad Misra: tabla

Miss Manorma Sharma: tanpura

Tradisjonen tru kan Vossa Jazz også i år tilby utanlandsk folkemusikk. Denne gongen kjem utøvarane frå India.

Hari Prasad Chaurasia vart fødd i Allahabad i India for førti år sidan. Som femtenåring lærde han seg klassisk song, men gjekk snart etter over til fløyte. Han har drive studie av gamle blåseteknikkar og fingergrep. Med dette som grunnlag har han vore i stand til å utføra særs melodiose og vidtfemnande musikkstykke. Det er sagt om Hari Prasad at han med si bambusfløyte representerer same dugleik som Ravi Shankar på sitar. Han har vore på fleire konsertturnear i Vesten m.a. i Danmark og Sverige, der han har vekt stor oppsikt med sitt fantastiske fløytespel.

Ein presentasjon av instrumenta:

Fløyta: Eit gammalt tradisjonsrikt folkeinstrument som får fram dei fine nyansane i indisk folkemusikk.

Tabla: Slaginstrument frå Nord-India. Instrumentet er samansett av to trommer, ei tabla-tromme av tre og ei bahya-tromme av kopar. Trommene vert stemde ved hjelp av reimer og treklossar. Trommeskinnet er fyllt med ein blanding av manganstøv, kokt ris og tamarinjuice. Vibrasjonane vert på denne måten dempa.

Tanpura: Basslutt med fire strenger. Mellom strengane og hovudbrua er det plassert små silkeband for at dei øverste tonane skal verta tydeleg høyrde. Instrumentet har lang hals utan band. Kroppen er rund og lutten vert spelt med ein finger.

IVAR DYRDAL — DAGLEGVARER —

Tlf. 11 039

VOSS KOMMUNALE

KINO

VOSS CINEMA
THEATRE

Voss

FESTIVALEN 14.15.16. MAR

TORSDAG 13. MARS

- Kl. 20.00 Avslutningsklubb, Vossevangen Hotell
Seminarstorbandet m/smågrupper
Arrangementet blir skipa til med
stønad frå Rikskonsertane.

FREDAG 14. MARS

- Kl. 17.00 Jazzkafeopning, Sosialbygget
Karin Sveen, lyrikk
Jan Eggum, visesong
- Kl. 19.00 Konsert, Voss Kino
Radka Toneff Kvintett
- Kl. 21.30 Klubb, Vang Pensjonat
Cross Section
- Kl. 21.30 Klubb, Fleischer's Hotell
Bergheim/Skjold Sekstett
m/Finn Otto Hansen
- Kl. 21.30 Klubb, Park Hotell
Johnny Griffin Quartet
- Kl. 21.30 Klubb, Vossevangen Hotell
Kristiansen/Jørgensen Kvintett

LAURDAG 15. MARS

- Kl. 14.00 Intimkonsert, Vang Pensjonat
Folkemusikk ved: **Björgum, Bråten**
Berg, Kvifte, Stubseid
- Kl. 16.00 Barneteater, Ungdomshallen
Smugteateret
- Kl. 16.00 Konsert, Voss Kino
Elton Dean Quartet m/gjestesolist
Kenny Wheeler

PROGR

MARS 1980

- Kl. 19.00 Konsert, Voss Kino
Stubø/Bjørklund Kvartett
N.H. Ørsted Pedersen/
R. Gustafsson Duo
- Kl. 21.30 Klubb, Vang Pensjonat
Kristiansen/Jørgensen Kvintett
- Kl. 21.30 Klubb, Fleischers Hotell
E'OLEN
- Kl. 21.30 Klubb, Park Hotell
Johnny Griffin Quartet
- Kl. 21.30 Klubb, Vossevangen Hotell
Bergheim/Skjold Sekstett
m/Finn Otto Hansen
- Kl. 21.30 Klubb, Nøring Pensjonat
Norsk og indisk folkemusikk

SUNDAG 16. MARS

- Kl. 15.00 Konsert, Voss Kino
Hari Prasad Chaurasia Ensemble
Mjølunes/Indrehus-gruppa
- Kl. 18.30 Konsert, Voss Kino
McCoy Tyner Sextet
- Kl. 21.00 Klubb, Fleischer's Hotell
E'OLEN
- Kl. 21.00 Klubb, Park Hotell
Johnny Griffin Quartet

Det vert teke atterhald om endringar i programmet.

Konferansier Arvid Genius

RAM





Mjølunes/Indrehusgruppa

Per Indrehus: piano

Einar Mjølunes: hardingfele

Ruth Pedersen: vokal

Mjølunes/Indrehus-gruppa har spela på tre tidlegare festivalar og gjort stor suksess med sin «oppjazza» folkemusikk. I år vil dei presentera seg i ei meir forenkla utgåve, der dei særleg legg vekt på det reint akkustiske. Men dei vil og stilla med utvida besetning på nokre melodiar - der kontrabass, trommer, gitar, cembalo og strykekvartett vert med. Olav Dale vil vera solist på tenorsaksofon i ein komposisjon. Nokre av låtane vil vera kjende frå den «gamle» gruppa, m.a. «Budeiene på Vikafjellet» og «Finnesloftet».

Men hovudvekta vil vera nyskapingar som får si urframføring under festivalen. Desse er bygde på dikt av Olav H. Hauge - der det vert samspel mellom song og hardingfele - med røter i stevtradisjonen. Originale ting frå stevtradisjonen vil og verta framført i samspel mellom song og hardingfele.

Per Indrehus er til dagleg musikk lærar ved Voss Folkehøgskule, og har i fleire høve vore med i radio og fjernsyn. Einar Mjølunes har m.a. vore med i den tidlegare gruppa «Christiania Fusel og Blaagress», og har samarbeidd ein del med Johannes Kleppevik. Ruth Pedersen har samarbeidd med Indrehus i fleire år.



McCoy Tyner Sextet

McCoy Tyner: piano

Joe Ford: sopransax, altsax

John Blake: fiolin

Charles Fambrough: bass

Guilherme Franco: percussion

George Johnson: trommer

Som gruppa sitt namn tilseier, er McCoy Tyner sekstetten sin musikalske leiar. Han vart fødd i Philadelphia for 41 år sidan. Der tok og den musikalske karriera til. Som 15-åring starta han sitt eige band. To år seinare spelte han med Calvin Massey's Band. I 1957 slo han lag med ei gruppe som kalla seg The Jazzet. Medspelarane her var Art Farmer, Benny Golson og Curtis Fuller. I åra mellom 1960 og 65 var han fast pianist i John Coltrane quartet. Gruppa husa og kjente namn som Elvis Jones og Jimmy Garrison. I dei neste fem åra vart det lite speling. Han helt liv i seg og familien med småjobbar.

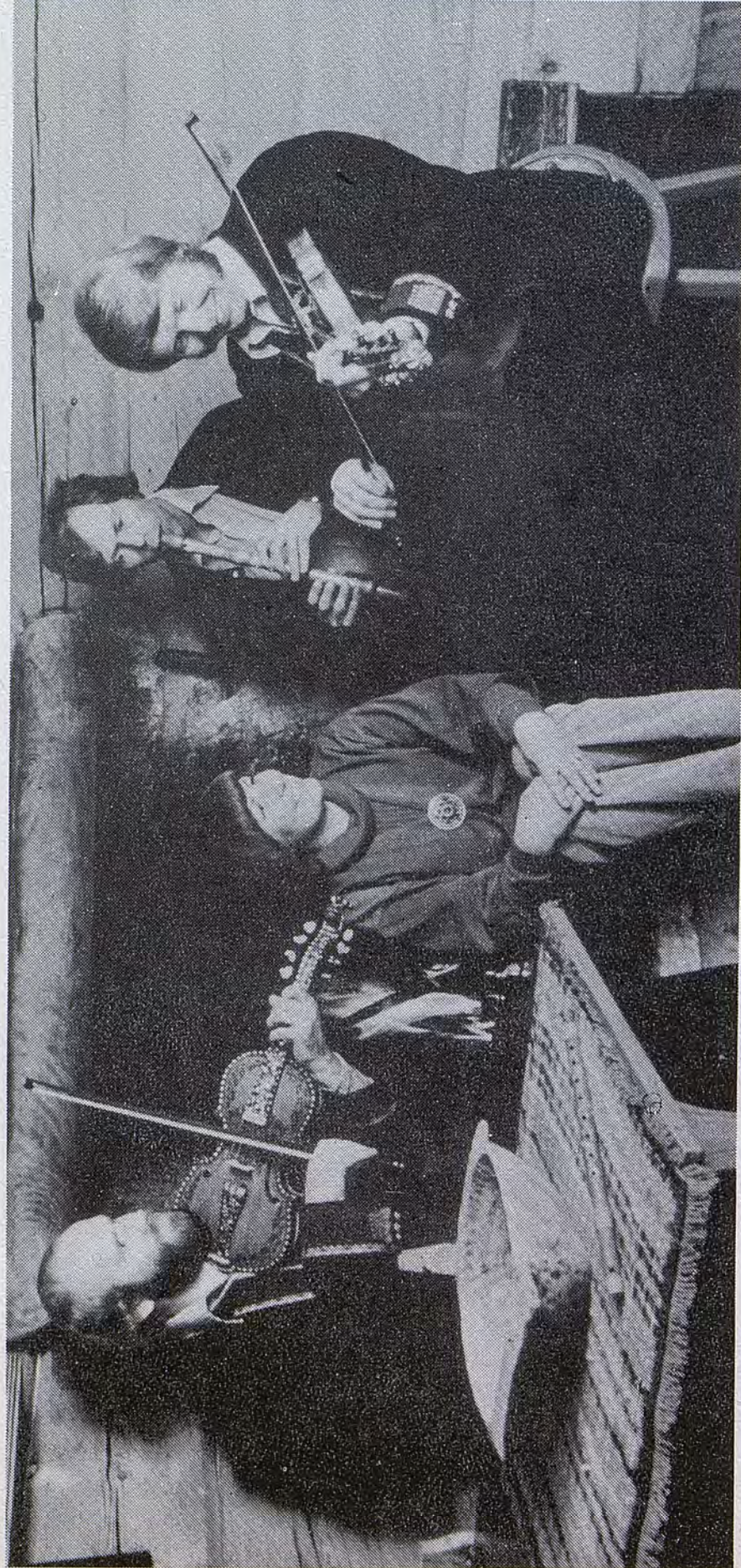
Tidleg i 70-åra gav han ut ei rekkje plater på Milestone. Nokre av desse vann han prisar for. Då han i 73 starta sitt eige Band var det med m.a. Woody Shaw, Benny Maupin, Alphonse Mouzon og Sonny Fortune. Seinare kom Guilherme Franco med, og han er den einaste som er med i den noverande sekstetten.

McCoy Tyner har etterkvart vorte ein dugande komponist. Musikken hans kan seiast å vera kraftfull men kjenslevar, og ein finn oftast eit tema i stykka hans. Dei seinare åra har han og teke til med arrangement og oppsetjing for orkester.

**EL. ARTIKLAR - RADIO
T.V. - LAMPAR**

EL-BO *Himle a.s*

Tlf. 12 122



Intimkonsert - Folkemusikk

Hallvard T. Bjørgum: hardingfele

Gunnar Stubseid: hardingfele

Tellef Kvifte: fløyter

Kirsten Bråten Berg: vokal

Nytt for årets festival er intimkonsert, og Vossa Jazz har til denne konserten fått fire unge dyktige folkemusikarar. Desse musikarane fekk Spelemannsprisen 1979 for «Slinkombas», ei plate med folkemusikk frå Agderfylka. Samstundes som dei har ein sikker sans for tradisjonell spelestil og syngemåte, syner dei nye trekk ved norsk folkemusikktradisjon, ved t.d. å ta i bruk ulike former for arrangert samspel. Med til dels ulik bakgrunn finn musikarane kvarandre i eit fint musikalsk samspel.

Hallvard T. Bjørgum frå Setesdal er fødd i 1956, og har fått si folkemusikk opplæring i heimemiljøet, m.a. frå far sin. Den fyrste fela fekk han som fireåring. Han har delteke på fleire kappleikar og oppnådd gode resultat. Han har elles turnert med Rikskonsertane og vore med i radio og fjernsyn.

Gunnar Stubseid, fødd 1948, er frå Bygland. Han har m.a. gått musikklinja ved Bergen lærarskule. Han byrja som femtenåring å spela hardingfele, og har vore med på ei rekkje kappleikar, og konsertar. Også han har delteke på Rikskonsertturnear, og i radio- og fjernsynsprogram.

Tellef Kvifte er fødd i 1947 i Oslo. Han spela ei rekkje ulike instrument før han fekk interesse for folkemusikk og byrja med hardingfele. I 1977 byrja han å spela sjøfløyte. Han har overført ein del feleslåttar til dette instrumentet, slik som det har vorte gjort i tidlegare tider. Tellef Kvifte har tidlegare medverka på fleire plater.

Kirsten Bråten Berg er fødd i 1950 i Arendal. Gjennom folkedansmiljøet fekk ho interesse for vokal folkemusikk. Ho har sunge viser i mange år, men det var fyrst etter eit kvedarkurs den vokale folkemusikken vart teken opp i repertoaret hennar. Stevkveding har ho lært i Setesdal, der ho no bur. Ho har delteke på fleire kappleikar, Rikskonsertturnear og vore med i radio og fjernsyn.

HERREKLÆR 

ALT I MUSIKK



PLATER
KASSETTAR
INSTRUMENT



Uttrågt. 32 - tlf. 11 639

Folkemusikk - klubb

Det er tredje året på rad Vossa Jazz skipar til «folke-musikk-verkstad». Denne spesielle tilskipinga byrjar no å ta form - arrangementsteknisk. Med ei blanding av danseoppvisning, lydarspel og dansespel trur me at det «nødvendige kompromisset» har funne stad.

Dette at folkemusikarar og dansarar frå ulike miljø set kvarandre i stemne trur me kan ha ein positiv verknad på fleire felt. Det vil likevel føra for langt å gå nærare inn på dette her.

Voss ungdomslag stiller også iår opp. Songdans, rudl og vossaspringar har dei tenkt å framføra, og mest gledeleg av alt — Olav Vethe og Knut Blikberg set kvarandre i stemne med ein forrykande lausdans! Olav Selland er spelemann.

To medlemmer i Voss Spelemannslag, Sigvald Rørlien og Leif Rygg, vil framføra slåttar i solo og samspel. Båe spelemennene er blandt dei fremste her i bygda, og Rygg høyrer til den desiderte landselite på sitt instrument.

Reppen Salong er eit orkester som er sett saman av dei tre hardingfelespelemennene Johs. Fenne, Bjarne Meland og Olav Selland, trekkspelar Arild Kleiven og bassist Knut Myklebust. Orkesteret er i høgste grad mangslunge, men denne kvelden vert det mest dansespel frå den kanten. Det er likevel ikkje tvil om at me ikkje har høyrte siste «ordet» frå Reppen Salong — det bur mykje i det orkesteret.

I tillegg til dette vil Bråten Berg, Bjørgum, Kvifte og Stubseid og Hari Prasad Chaurasia Ensemble ta del. Presentasjon av desse musikarane finn du ein annan stad i programmet.



E'OLEN

**Klar med
sterk debut-LP!**

MAI 7902



GRAMMAFONPLATER
I BERGEN:

**SPEAKEASY
LP-CENTER A/S**

Christiesgt. 13 - vis á vis Den Katolske Kirke
STORT UTVALG - MANGE GODBITER
Tlf. 230072

Cross Section

Vidar Johansen: tenor/sopran sax./fløyte

Tor Welo: piano, el-piano

Åge Røthe: el-bass

Bjørn Jenssen: trommer

Ein kvartett sett saman av rutinerte musikarar frå Osломiljøet. Bandet har spela saman eit halvfårstid, og sjølv om dei har hatt nokre spelejobbar i austlandsområdet, så er Vossa Jazz 80 den fyrste store oppgåva deira. Musikalsk har bandet si forankring i jazzen rundt 1970, då elektrisk og akkustisk musikk møttest. Storparten av repertoaret til bandet er komposisjonar av Røthe og Johansen.

Vidar Johansen er kjend frå m.a. Lotus, fyrsteutgåva av Kråbøl og eigen kvartett. Han spela på Vossa Jazz 76 med Erik Balke/Vidar Johansen kvartett og i 78 med Kråbøl. Vidar Johansen må reknast som ein av dei mest interessante tenoristar av den yngre garde i norsk jazzmiljø.

Tor Welo har spela med Vidar Johansen i kvartetten hans, er også med i gruppa «STØFF». Tor Welo er ein svært allsidig musikal og er difor aktuell i mange ulike samanhengar, t.d. er han etterspurd som teatermusikal.

Åge Røthe var med og starta Lotus og fyrsteutgåva av Susanne Fuhr Band. Han spelar for tida også med vokalisten Dag Åkeson Moe i Åkeson Road Band, og elles arbeider han som frilans. Åge Røthe spela med Lotus på Vossa Jazz 77. Han har og ved fleire høve spela med Mjølshes/Indrehus gruppa (både som bassist og gitarist).

Bjørn Jenssen spelar fast med Ruphus. Han var med i fyrsteutgåva av Susanne Fuhr Band. Arbeider også som frilans.

*Bu godt
bu sentralt
bu på Vang*

Vang Pensjonat

Tlf. 12 145





Kristian Bergheim/ Andreas Skjold Sekstett m/Finn Otto Hansen

Finn Otto Hansen: trompet

Andreas Skjold: trombone

Kristian Bergheim: tenorsax

Terje Dyrud: gitar

Magne Henriksen: vibrafon

Svein Erik Gaardvik: trommer

Bjørn Svendsen: bass

Swing-grupper er forholdsvis fåtallig i Jazz-Norge for tiden. Mange har spurt seg hvorfor? Av egen erfaring kan jeg forsikre: Swing-jazz er et av de musikalsk vanskeligste og mest krevende stilbilder å kunne gjenskepe i dag. Swing-jazz på sitt beste innholder denne merkelige kombinasjonen av musikalsk glede - rett fra hjertet - og kravet om en utrolig konsentrasjon i improvisasjonene. Swing-jazz er et like fullverdig og definert musikalsk formspråk innen jazzen som en strykekvartett av Haydn, Mozart eller Beethoven er det innen den klassiske musikken. Improvisasjonene blir til logiske melodisekvenser over temaets harmoniske grunnlag, men så skal det *swinge* samtidig! Og *det* kan det umulig gjøre hvis ikke hjertet er med! Bare spør Andreas Skjold, en av de fineste jazzmusikere Norge har fostret.

Andreas Skjold er bergenser, nærmere bestemt fra Askøy. I begynnelsen av femti-årene gjorde han det eneste rette for å utvikle sitt talent som jazz-solist på trombone: Han pakket sin koffert og sitt horn, forlot det innestengte bergenske jazzmiljø og dro først til Oslo, der

Velkommen

TIL EIT SENTRUM I VEKST
OG TIL EIT DISTRIKT I UTVIKLING!

VELKOMEN OGSÅ I

VOSS SPAREBANK

HJÅ OSS FINN DE EIT GODT
UTVAL I HI-FI UTSTYR
FRÅ

**BANG & OLUFSEN
TELEFUNKEN
PIONEER**

**ELEKTROSENTERET
M.O. MØLSTER L**

5700 Voss – Tlf. (055) 11 122

han spilte sammen med de fleste av datidens kjente norske jazzmusikere. Siden ble det over 20 år i Sverige, med en merittliste som få norske musikere kan varte opp med: Medlem av Malte Johnsons orkester, medlem av Harry Arnolds storband, som kompet amerikanske gjestesolister som Nat Adderley, Benny Bailey, Lucky Thompson, Toots Thielemans, Quincy Jones som gjeste-arrangør, nei, Andreas' karriere krever en hel bok!

Samme kan man i grunnen si om tenor-veteranen Kristian Bergheim. Også han har en lang og fin jazz-karriere bak seg, har spilt i Sverige med internasjonale toppnavn, og er en av våre fineste swing-utøvere.

Den danske trompetist Finn Otto Hansen kommer sikkert til å gli inn i dette laget som hånden i en passende hanske. Hansen har spilt i så velkjente danske band som «Papa Benny» og «Papa Bues Viking Band», og dessuten med den framstående danske klarinettist og saksofonist Svend Baaring.

To av musikerne i rytmegruppen er faste medlemmer i Kristian Bergheims kvintett: Gitaristen Terje Dyrud og vibrafonisten Magne Henriksen. Begge medvirker på Bergheims L.P. plate med opptak fra Malla. Rytme-gruppens solide «klippe» blir trommeslager Svein Erik Gaardvik, en musiker som neppe trenger nærmere presentasjon. Det er i denne sammenheng nok å henvise til hans glimrende innsats med Dexter Gordons bebop-lag under Vossa Jazz for tre år siden.

Alle «gamle» swing-fans vil hilse denne gruppen velkommen. Til dere unge vil jeg si: Ta for all del turen innom og opplev denne musikken! Dere vil ganske sikkert komme til å forstå hvorfor Duke Ellington i sin tid skrev: «It don't mean a thing if it ain't got that swing».

Arvid Genius

Dag Arnesen, piano, vert med på nokre av låtane.

**Får du ikke tak
i de platene
du vil ha?**

Prøv oss, vi kan skaffe
de utroligste ting.
Nytt og gammelt!
SEND ØNSKER

Skal du ha svar på hva vi kan
skaffe av en spesiell artist, legg
ved tre kroner i frimerker.

APOLLON
MUSIKKSENTER

Klosteret
5000 Bergen
Telefon (05) 21 71 07



Kristiansen/Jørgensen Kvintett

Knut Kristiansen: piano

Per Jørgensen: flügelhorn, trompet

Tore Brunborg: tenorsax/sopransax, fløyte

Kåre Garnes: bass

Bjørn Jacobsen: trommer

Denne gruppa er vald ut til å representera vestlands-jazzen på Vossa Jazz 80. Sjølv om enkelte av medlemene i gruppa har spela saman i ulike samanhengar gjennom fleire år, har Kristiansen/Jørgensen kvintett eksistert berre eit halvårstid. På denne tida har dei hatt stor suksess i klubbmiljøet i Bergen og dei har også spela på Voss Jazzklubb. Kvintetten var engasjert til Bergen Jazzfestival i oktober 79, i Jazznytt (5/79) fekk gruppa svært fin kritikk for innsatsen der.

Kristiansen/Jørgensen kvintett er vanskeleg å plassera stilmessig. Foruten å spela tradisjonelle jazzlåtar spelar dei òg moderne og jazzrock inspirert musikk. Dei arbeider òg mykje med latinamerikansk og afrikansk musikk med rytmisk særpreg. Kvintetten presenterer eit godt, gjennomarbeida repertoar.

Knut Kristiansen har drive med jazz i Bergen sidan 1963, og arbeidd delvis profesjonelt med musikk. Av yrke er han musikkpedagog. Kristiansen er leiar for Bergen Band, dessutan arbeider han med fleire smågrupper. Han har ei eiga evne til å plukka fram unge talentfulle musikarar. Det ferskaste dømet på dette er Kristiansen/Jørgensen kvintett. Kristiansen er mykje nytta som akkompagnateur for gjestande musikarar i Bergen t.d. Ralp Moore, Kjell Bartholdsen og Erik Balke. Kristiansen spela med Piasawa på Vossa Jazz 1977, og i 79. og ved årets festival er han leiar for storbandseminaret.

Per Jørgensen er altnoglemann i klubbmiljøet i Bergen, spelar m.a. gitar, trompet, flügelhorn. Han er aktiv i rock, blues, jazzrock og jazzsamanheng, og sentral person i Bergen Blues Band, Danmarks plass rock & jazz og ei mengd andre grupper. Spela på Vossa Jazz 1974 med fyrsteutgåva av Danmarks plass, i 78 med Bergen Blues Band og i 79 med seminarstorbandet og BBB/Eddie Boyd.

Tore Brunborg er ein ung vossing som har vore aktiv i jazzmiljøet i Bergen i seinare tid. Han har tidligare hatt eigen kvintett på Voss, dessutan har han spela med gjestande grupper på jazzklubben, t.d. Dag Arnesen trio og Bergen Blues Band. Sidan nyttår har han vore elev ved Toneheim folkehøgskule.

Kåre Garnes har spela fast med Kristiansen i fleire år



m.a. i Piasawa. Han studerer ved Bergen musikkonservatorium og er mykje nytta i jazzmiljøet i Bergen, han har mellom anna også spela med Dag Arnesen og Olav Dale. Sjølv om han har vore aktiv i berre få år som jazzmusikar er han rutinert og allsidig.

Bjørn Jacobsen er bror av den ikkje heilt ukjende Frank med same etternamn. Han har vore aktiv i bergensmiljøet det siste året, og har for det meste spela med Kristiansen.

E'Olen

Miki N'Doye: trommer, percussion, song
Zakhir Helge Linnae: trommer, percussion, song
Erik Balke: altsax
Pablo Guanio: trompet
Jon Balke: piano
Sveinung Hovensjø: bass
Finn Sletten: trommer

Norsk orkester med internasjonal musikk. E'OLEN er gambisk og tyder «vakn opp». Leiaren for E'OLEN Miki N'Doye kjem frå Gambia, men har budd i Oslo i fleire år. E'OLEN har utvikla seg frå lause jamopplegg mellom han og norske musikarar til å verta eit fast band. Musikken til E'OLEN er unik, med innslag av latin-amerikansk og vestafrikansk musikk og jazz, der hovudvekta ligg på det rytmiske. Ifjor kom E'OLEN med si fyrste langspelpate, som gjev eit godt bilete av kva bandet står for.

I fremste rekke i E'OLEN finn ein Miki N'Doye og Zakhir Helge Linnae på afrikanske trommer, song og percussion.

Erik Balke har tidlegare spela på Vossa Jazz med Balke/Johansen kvartett i 79 og med Lotus i 77. Han spelar for tida m.a. med Gudny Aspås Band.

Pablo Guanio, opphavelg frå Filipinane. Er aktiv i fleire grupper i Oslomiljøet m.a. «Python».

Jon Balke: Trass i ung alder ein veteran i norsk jazz. På Vossa jazz 75 med Arild Andersen kvartett og i 78 med Espen Rud's Kråbøl.

Sveinung Hovensjø: Aktiv i utallige samanhengar m.a. i fleire år med Terje Rypdal, også på plateinnspelningar på ECM. Har tidlegare ikkje spela på Vossa Jazz.

Finn Sletten: Opphavelg frå Bodø, men har vore aktiv i jazzmiljøet i Oslo i fleire år. Spela på Vossa Jazz 77 med Lotus.



Foto: Randi Hultin

Johnny Griffin Quartet

Johnny Griffin: tenorsax

Ronny Matthews: piano

Ray Drummond: bass

Kenny Washington: trommer

I likhet med tenorsaksofon-giganten Dexter Gordon, som var en av hovedattraksjonene ved Vossa-Jazz i 1977, så er også tenoristen Johnny Griffin en av disse «sliterne» innen bebop-jazzen som endelig ser ut til å få en internasjonal oppmerksomhet den forlengst har fortjent. «Little Giant» kalles han - Johnny Griffin - blant jazzvenner. Adjektivet «little» står i den forbindelse bare som en beskrivelse av hans personlige ytre. Han er en relativt kortvokst mann, men med en desto større, robust tone på sitt instrument. I sine fraseringer er han et vidunder, bare sjekk ut hans siste LP-plater hvorav spesielt anbefales «Return of the Griff» på platemerket Galaxy.

Dexters store come-back i amerikansk jazzliv har naturlig nok forplantet seg til andre grener av bebop-jazzen. I likhet med Dexter har også Johnny Griffin vært bosatt i Europa i mange år. Ikke minst fordi det tok det amerikanske jazzpublikum nærmere et ti-år med elektronisk spektakkel før det gradvis begynte å forstå at jazz dreier seg om helt andre ting. Johnny Griffin, hardswingende bopper, vet hva jazz dreier seg om! Også han har omsider fått sitt velfortjente come-back i U.S.A.

Vi husker Johnny Griffins fabelaktige tenor-dueller med Eddie Lockjaw Davis fra begynnelsen av seksti-årene. Ikke minst også hans ypperlige innspillinger med gitaristen Wes Montgomery, der de to solistene hadde selveste Wynton Kelly, Sam Jones og Louis Hayes på henholdsvis piano, bass og trommer, som rytmegruppe. For dere som måtte ha disse gamle innspillingene: Finn dem frem, tørk støvet godt av dem! De er like ypperlig jazz den dag i dag!

Publikum på årets Vossa-Jazz har noe å glede seg til. Johnny Griffin er så absolutt en av moderne jazz' fineste tenorister. Hans rytmegruppe består av navn som borger for kvalitet: Ronnie Matthews er den selvsamme pianisten som spilte på Dexter Gordons berømte dobbel LP «Homecoming», fra 1976. Bassist Ray Drummond har spilt i utallige sammenheng med berømte jazzfolk, det samme gjelder den ypperlige trommeslager Kenny Washington.

Gratulerer - Vossajazz - med valg av en *virkelig* jazz-gigant til årets festival!

Velkommen til Voss, «Little Giant».

Arvid Genius

S-ELEKTRO

20 ÅR
LUMA
I NORGE

LUMA TV.
Farlig naturtro.



S INTERIØR

SLINKOMBAS

Gunnar Stubseid - Kirsten Bråten Berg
Hallvard T. Bjørgum - Tellef Kvifte



Folkemusikk frå Setesdal og
Agder i solo og samspel

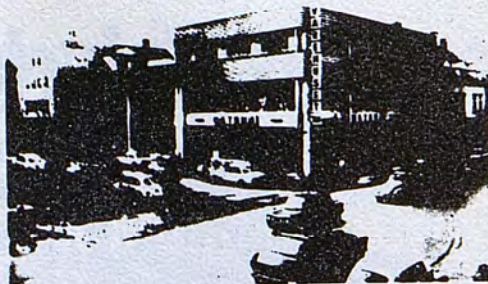
Heilo

Plate: HO 7001
Kassett: HK 7001

**SPELLE-
MANNS-
PRISEN
1979**

Også ein informasjon ...

TIL ALLE SOM PLANLEGG EIN
HANDLETUR PÅ VANGEN, VIL
ME FÅ GJEVA DENNE
RETTLEIINGA:



Hjå oss finn De

EIN STOR DAGLEGVAREBUTIKK

MED LÅGE PRISAR OG EIN KNALLGOD FERSKVAREAVD.

MANUFAKTURAVD.

MED M.A. DESSE VAREGRUPPENE:
GARDIN - SENGEUTSTYR - STOFF - GARN - OG STRIKKEVARER - UNDERTØY
SKJORTER OG ARBEIDSKLE

STEINTØY OG KJØKKENUTSTYR

STØRSTE SPESIALBUTIKKEN PÅ VANGEN.

JERNVAREAVDELING

MED SÆRLEG VEKT PÅ MASKIN OG TEKNISK UTSTYR TIL HANDVERK, HOBBY,
JØRD, SKOG OG HAGEBRUK
EINESAL OG SERVICE PÅ YMSE MASKINAR. DELELAGER FOR ALFA LAVAL

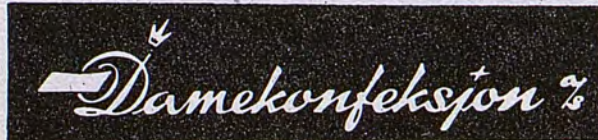
LANDBRUKSAVDELING

KRAFTFOR - GJØDNING - SÅVARER - PLANTEVERN OG RÅD OG RETT-
LEIING AV AGRONOMUTDANA EKSPEDITØRAR

L.L. VOSS HANDELSLAG



UNG MOTE



Tlf. 11 739



**Stedet for avslappende vinterferie
og ski-weekend**

Nå med nyrestaurert spisesal - ny topp
danserrestaurant - TOP SPOT nattclubb

Innendørs svømmebasseng
med trimrom og sauna

After Skiing party hver ettermiddag

FLEISCHERS HOTEL

5700 VOSS - Tlf. 11 155

VELKOMEN INNOM

BILLIG-GO

— Tlf. 11 966 - 5700 Voss —

HAR DE REISEPLANAR?

**Me ordner alle slags reiser
i inn og utland**

NSB-REISEBYRÅ

Uttrågt. 32 - Postboks 355 - 5701 Voss

Tlf. 11 835

« Mineralvann i særklasse »

AGENTUR **Th. Jersin** 5700 VOSS

A.S. HANSA
BRYGGERI,
BERGEN



- AVISER
- VEKEBLAD
- FRUKT
- SOUVENIRAR

TILLUNG & CO

- stadens største utval i:

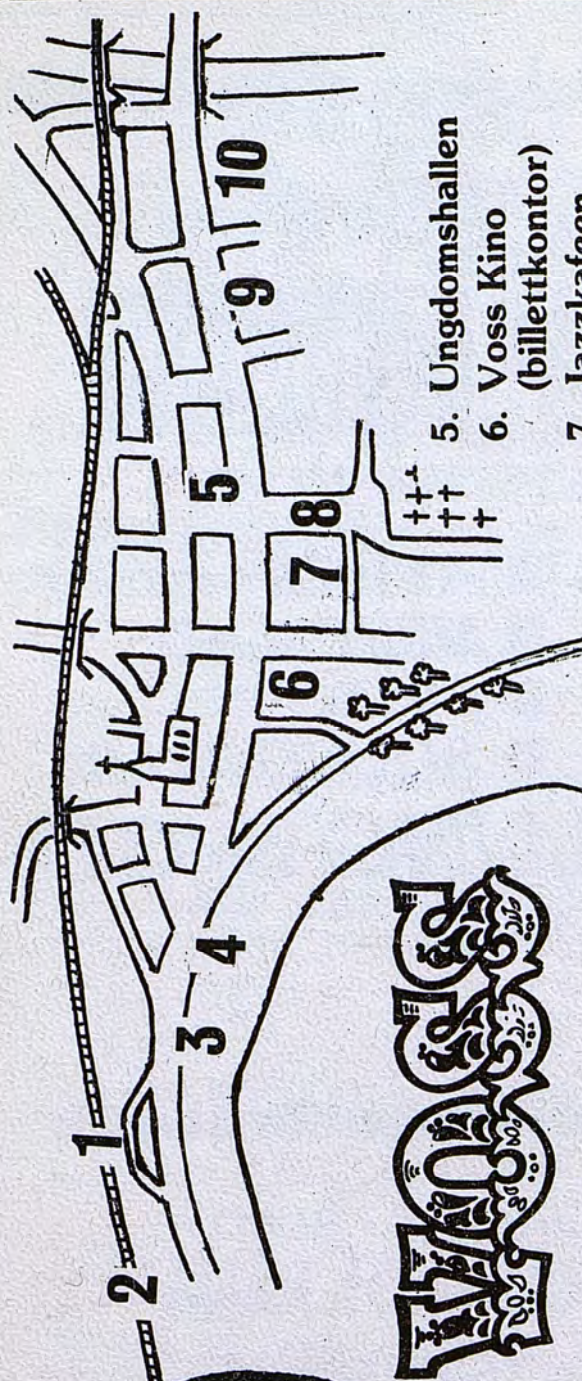
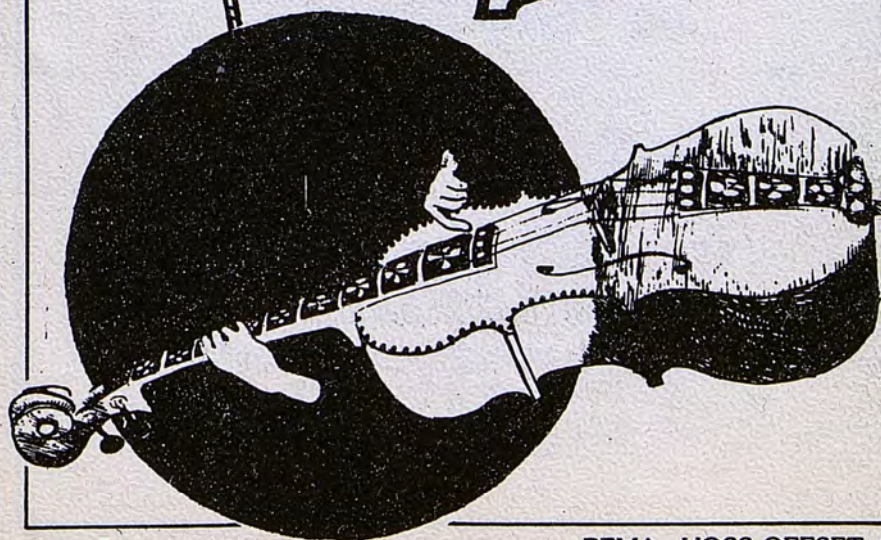
BØKER - BLAD

TIDSSKRIFT - PAPIR

og TEIKNESAKER!



Telefon 11 116



1. Jernbanestasjonen
2. Fleischers Hotel
3. Vossevangen Hotel
4. Park Hotel

5. Ungdomshallen
6. Voss Kino
(billettkontor)
7. Jazzkafeen
(Sosialbygget)
8. Taxi
9. Vang Pensjonat
10. Nøring Pensjonat